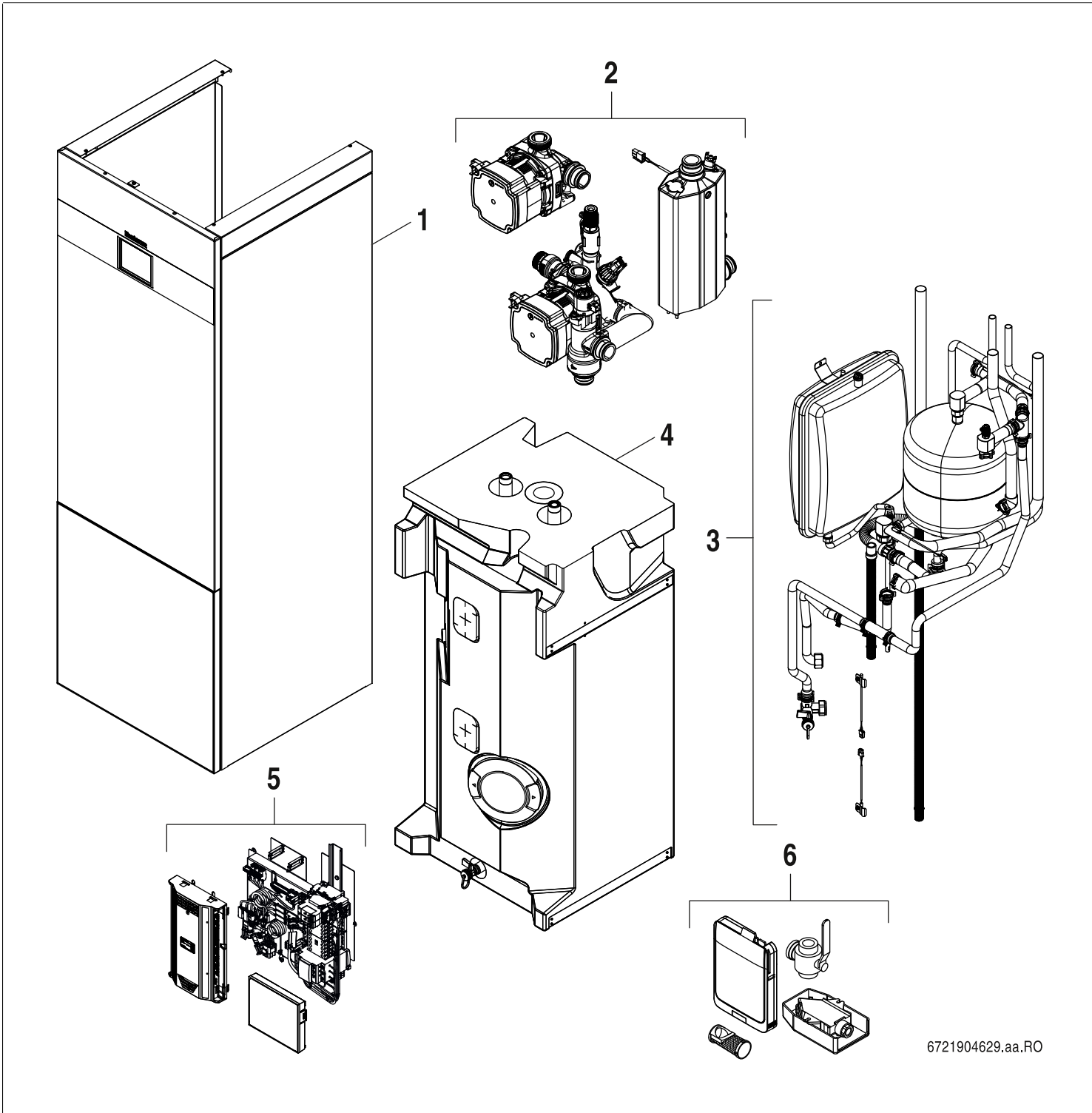


WLW176i/186i-12 T180/w



6721904629.aa.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hr] Važne upute za Instalaciju/Montažu

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obavne stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتجميع

يجب أن يتم التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

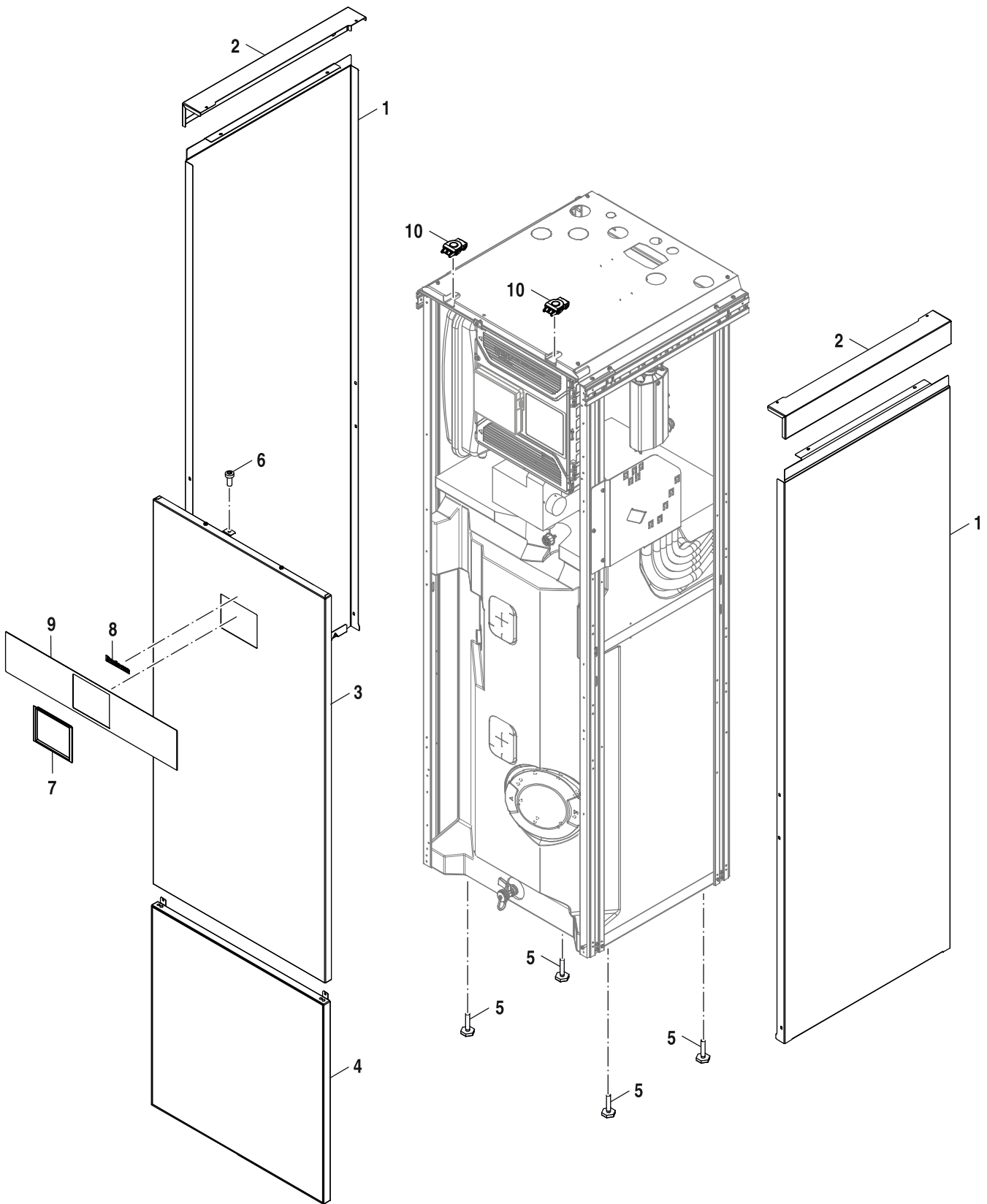
[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Onderdelenlijst



6721904630.ab.RO

1

Verkleidung
Habillage
Mantello
Casing
Toestelmantel

WLW176i/186i-12 T180/w

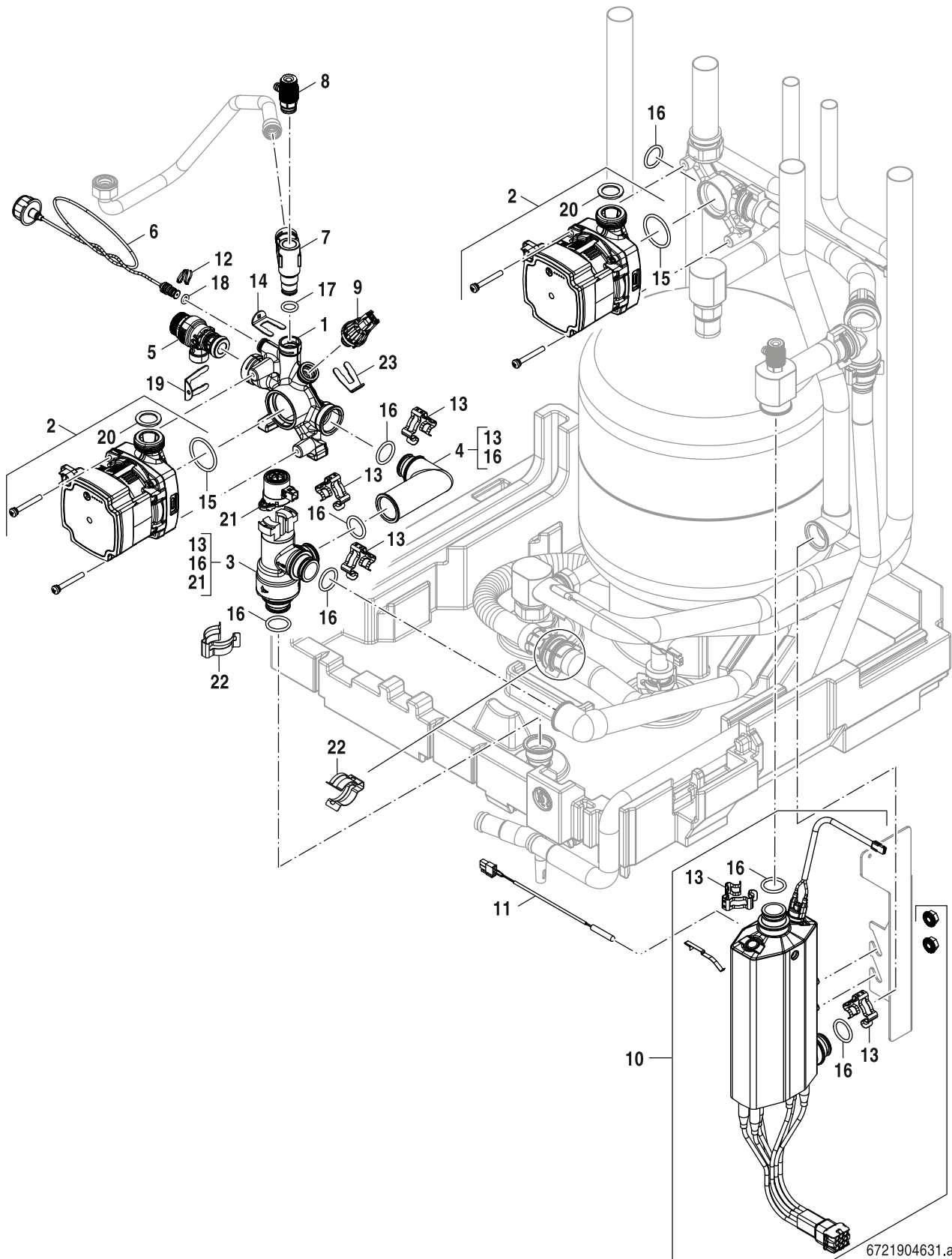
| Pos | Bezeichnung Dénomination Descrizioni Description Benaming | | 8738215706 | WLV176i-12 T180 | WLV176i-12 T180 w | WLV186i-12 T180 | WLV186i-12 T180 EVE | WLV186i-12 T180 W | | | | | | | | | | | | Bemerkungen Remarques Osservazioni Remarks Opmerkingen |
|-----|---|-----------------|------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------------|-------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | Seitenteil AW Basic | 8 738 213 664 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Seitenteil AW Comfort | 8 738 213 704 | | | | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Abdeckschiene weiß | 8 738 211 598 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Abdeckschiene silber | 8 738 211 605 | | | | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Vorderwand oben Buderus LPP | 8 738 213 670 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Vorderwand oben schwarz Buderus HPP | 8 738 213 673 | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Vorderwand oben weiss Buderus HPP | 8 738 213 706 | | | | | | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Frontabdeckung unten metall weiss | 8 738 213 671 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Frontabdeckung unten PPMA schwarz | 8 738 213 674 | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Frontabdeckung unten PPMA weiss | 8 738 213 707 | | | | | | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Gerätefuß M10x51 everp (4x) | 6 302 865 7 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Schraube M5x12 (5x) | 8 738 213 622 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Blende | 8 738 211 601 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Logo Buderus | 8 738 212 278 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Folie | 8 738 211 600 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Verschlussatz | 8 712 000 131 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|-------------------------------|---|----------|
| WLV176i/186i-12 T180/w | Verkleidung Habillage Mantello Casing Toestelmantel | 1 |
|-------------------------------|---|----------|

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Onderdelenlijst



6721904631.ac.RO

2

Pumpe + Elektrischer Zuheizer
Pompe + Chauffage d'appoint électrique
Circolatore + Riscaldatore ausiliario el
Pump + Heater electric
Pomp + Elektrische bijverwarming

WLW176i/186i-12 T180/w

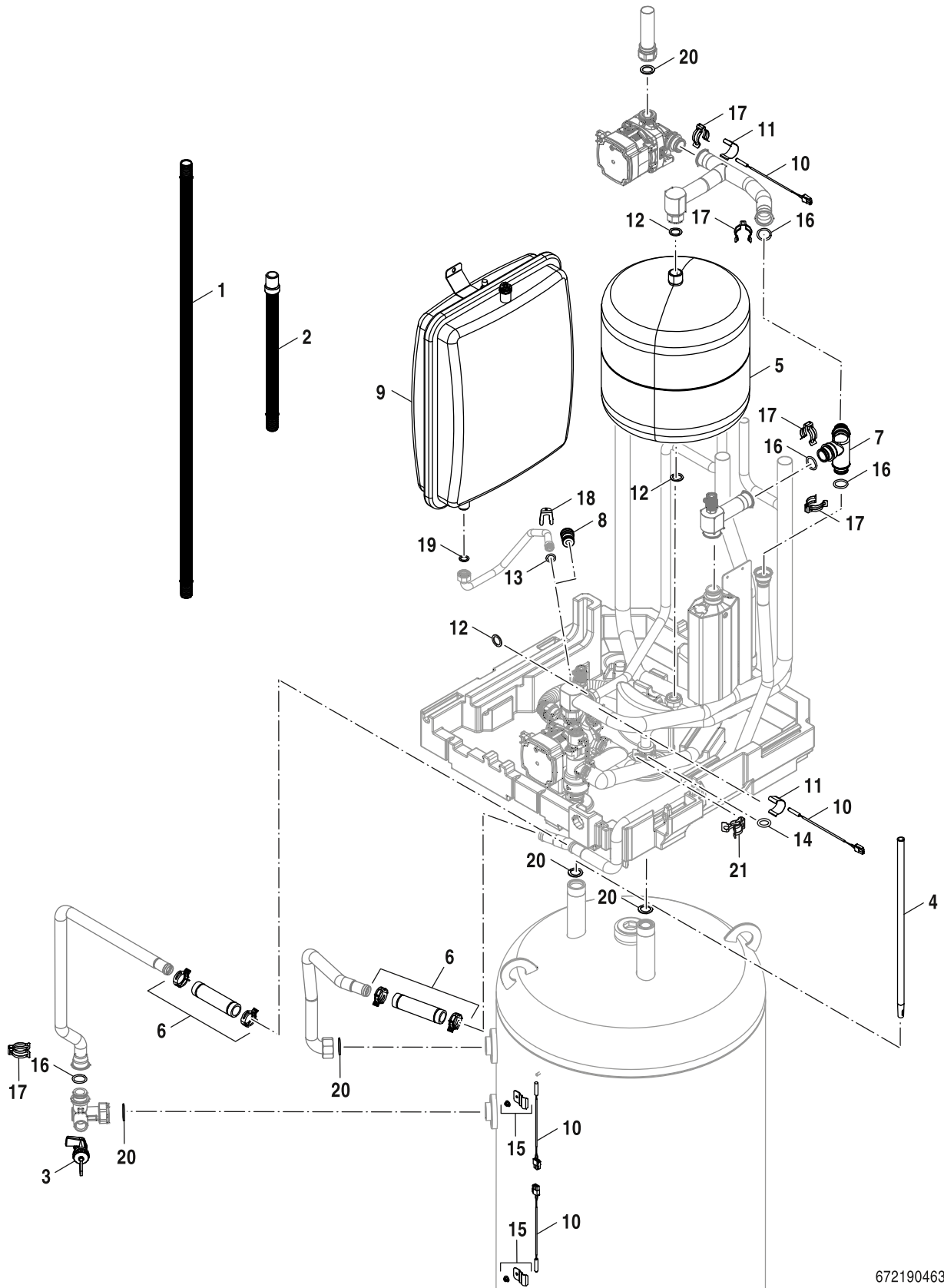
| Pos | Bezeichnung Dénomination Descrizioni Description Benaming | | 8738215706 | WLV176i-12 T180 | WLV176i-12 T180 w | WLV186i-12 T180 | WLV186i-12 T180 EVE | WLV186i-12 T180 W | | | | | | | | | | | | Bemerkungen Remarques Osservazioni Remarks Opmerkingen |
|-----|---|-----------------|------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------------|-------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | Anschlussstück U30-10 | 8 738 213 705 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Pumpe U30-10 K 7.5m LIN | 8 738 213 675 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 3-Wege-Ventil U30-10 24DC | 8 738 213 676 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Bogen 3WV | 8 738 213 677 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Sicherheitsventil | 8 718 643 989 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Manometer | 8 718 224 344 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Adapter | 8 738 213 678 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Entlüftung G3/8 manuell | 8 738 211 434 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Druckfühler | 8 718 651 042 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Elektrischer Zuheizer 9kW | 8 738 213 679 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Temperaturfühler 200 mm, 10 kOhm | 8 733 703 181 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Sicherungsklammer (10x) | 8 719 905 335 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Klammer D24 (5x) | 8 738 715 061 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 14 | Haltefeder D13 (5x) | 8 738 213 620 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 15 | O-Ring 34x3 (10x) | 8 737 602 346 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 16 | O-ring 21,5x3 (4x) | 8 738 211 504 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 17 | O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (10x) | 8 716 107 437 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 18 | O-Ring 6x2,5 (10x) | 8 716 771 164 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 19 | Haltefeder D18 (5x) | 8 738 213 621 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 20 | Dichtung 30x21x2 (10x) | 8 711 004 362 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 21 | Motor (Umschaltventil) | 8 738 213 624 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 22 | Klammer D31/27,8 (5x) | 8 738 213 625 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 23 | Haltefeder D10.1 (2x) | 8 716 122 689 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|-------------------------------|---|----------|
| WLV176i/186i-12 T180/w | Pumpe + Elektrischer Zuheizer Pompe + Chauffage d'appoint électrique Circolatore + Riscaldatore ausiliario el Pump + Heater electric Pomp + Elektrische bijverwarming | 2 |
|-------------------------------|---|----------|

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Onderdelenlijst



6721904632.ab.RO

3

Pufferspeicher
Ballon tampon
Puffer
Buffer cylinder
Buffervat

WLW176i/186i-12 T180/w

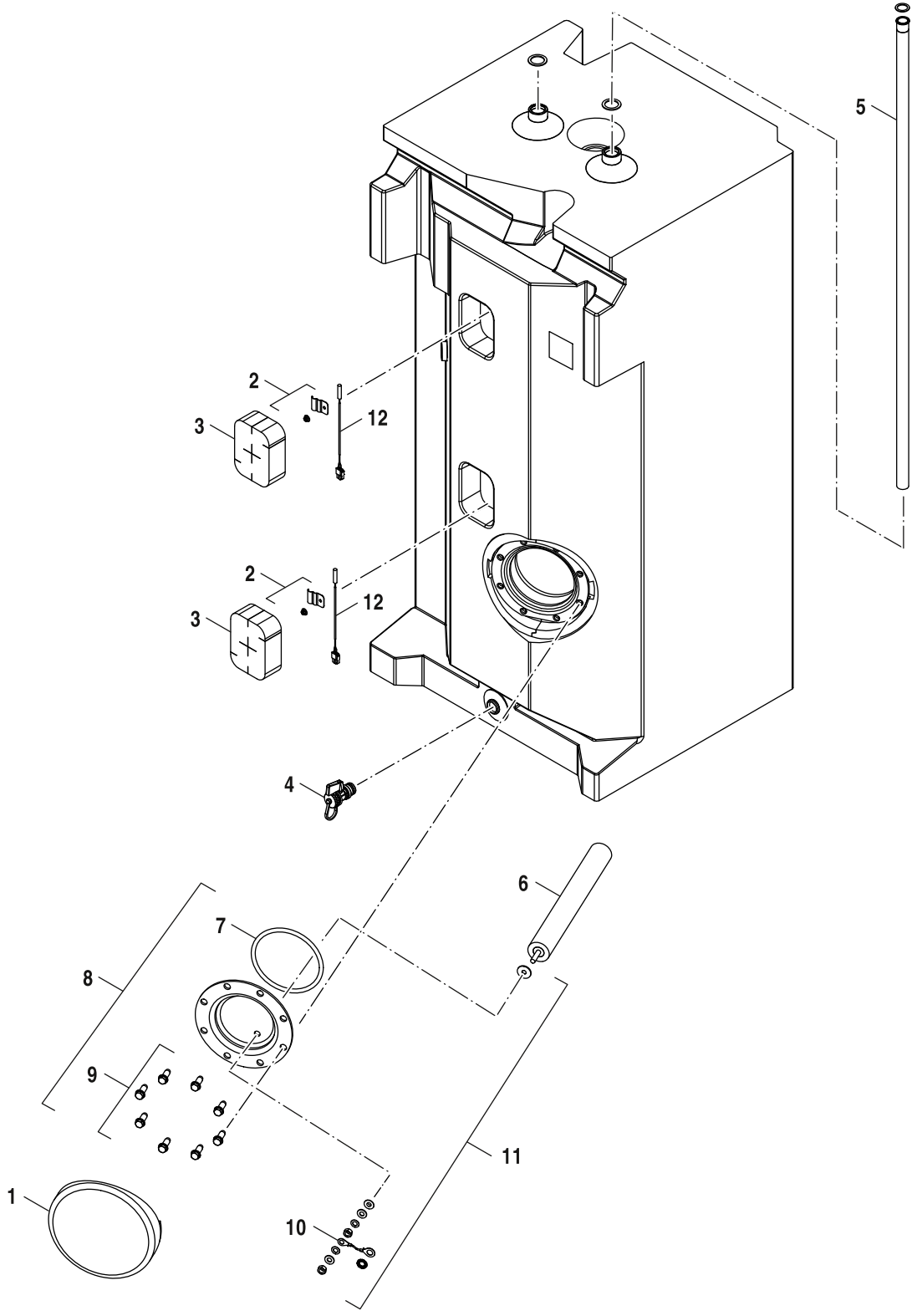
| Pos | Bezeichnung Dénomination Descrizioni Description Benaming | | 8738215706 | WLV176i-12 T180 | WLV176i-12 T180 w | WLV186i-12 T180 | WLV186i-12 T180 EVE | WLV186i-12 T180 W | | | | | | | | | | | | Bemerkungen Remarques Osservazioni Remarks Opmerkingen |
|-----|---|-----------------|------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------------|-------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | Schlauch flexibel | 8 737 709 448 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Schlauch (440 mm) | 8 738 213 680 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 3 | KFE-Hahn 1/2 M Gewindedichtr PB2 everp | 8 735 100 227 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Anschlussrohr | 8 718 220 132 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Pufferspeicher (16 L) | 8 738 213 682 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Schlauch (105mm x 27mm) | 8 738 213 683 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 7 | T-Stück | 8 738 213 684 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Stopfen | 8 716 106 566 0 | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Ausdehnungsgefäß HC | 8 718 668 934 0 | ■ | ■ | ■ | | ■ | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Temperaturfühler 200 mm, 10 kOhm | 8 733 703 181 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Clip 28mm | 8 738 211 422 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x) | 8 710 103 043 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 13 | O-Ring 12,5x3 | 8 716 119 720 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 14 | O-Ring 17x4 (5x) | 7 746 900 468 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 15 | Halterung | 8 711 304 876 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 16 | O-ring 21,5x3 (4x) | 8 738 211 504 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 17 | Klammer D31/27,8 (5x) | 8 738 213 625 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 18 | Haltefeder D13 (5x) | 8 738 213 620 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 19 | Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x) | 8 710 103 045 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 20 | Dichtung 30x21x2 (10x) | 8 711 004 362 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 21 | Klammer (10x) | 8 711 200 024 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|-------------------------------|---|----------|
| WLV176i/186i-12 T180/w | Pufferspeicher Ballon tampon Puffer Buffer cylinder Buffervat | 3 |
|-------------------------------|---|----------|

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Onderdelenlijst



6721904336.ab.RO

4

Speicher
Ballon
Bollitore
Storage tank
Boiler

WLW176i/186i-12 T180/w

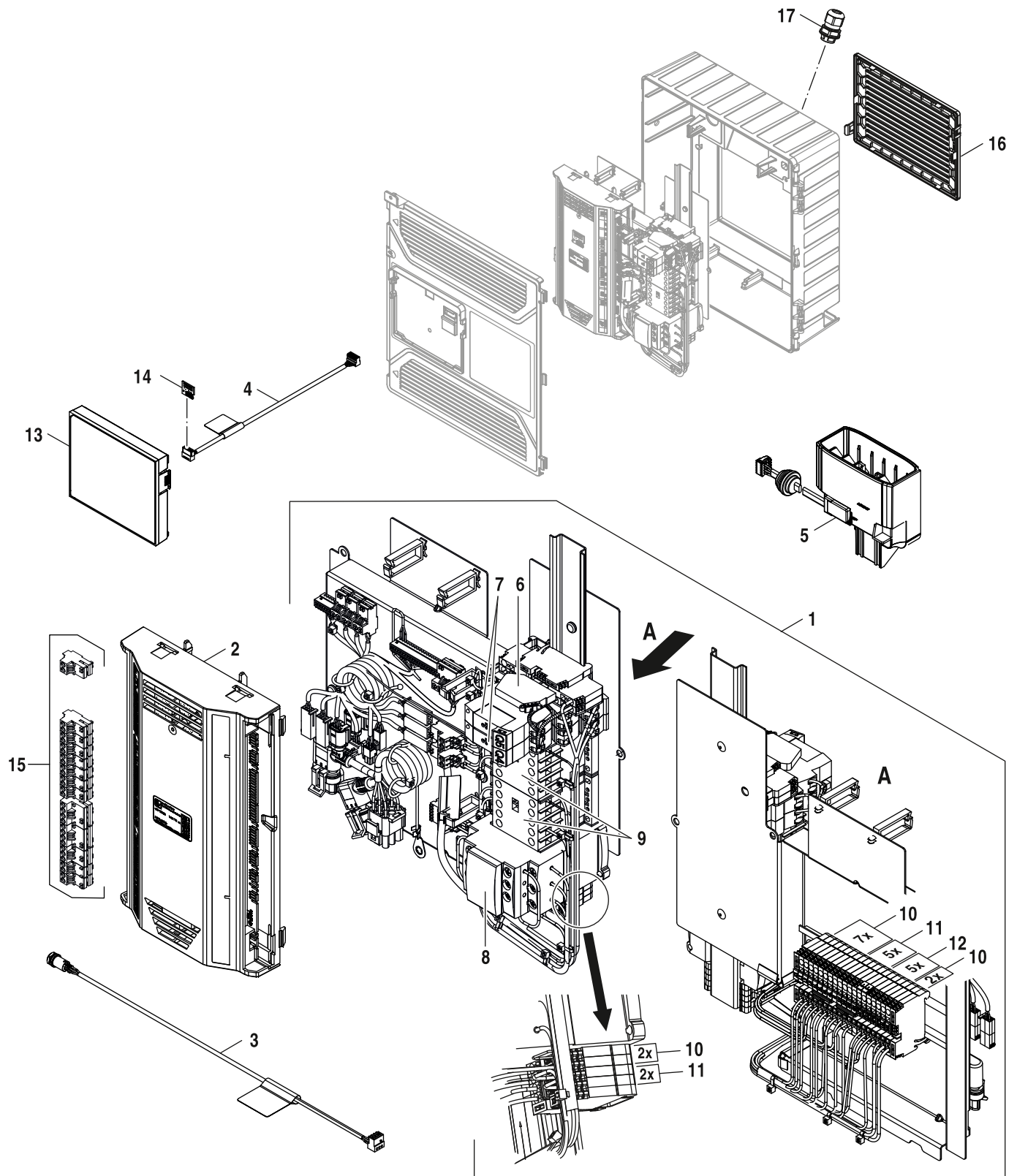
| Pos | Bezeichnung Dénomination Descrizioni Description Benaming | | 8738215706 | W180 | W180 w | EVE | | | | | | | | | | | | | Bemerkungen Remarques Osservazioni Remarks Opmerkingen |
|-----|---|-----------------|------------|------|--------|-----|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | Isolierung (Handloch IW180) | 8 735 101 221 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Halterung | 8 711 304 876 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Abdeckung NTC - Weichschaum Everp | 8 735 100 300 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 4 | KFE-Hahn 1/2 M Gewindedichtr PB2 everp | 8 735 100 227 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Rohr D22x1040 Hostalen IW180 everp | 8 735 101 220 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Anode M8x320 D=40 Everp | 8 735 100 852 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 7 | O-Ring 120,02x6,99-N everp | 8 718 572 538 0 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Handlochdeckel DN120 für Anode everp | 7 747 004 739 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 6kt-Schraube M10x25 (8x) SW16 everp | 7 735 500 189 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Massekabel isoliert für Anode everp | 6 303 716 8 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Anodenbefestigungs-Set THS (1x) everp | 6 790 073 6 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Temperaturfühler 200 mm, 10 kOhm | 8 733 703 181 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---------------|---|----------|
| W180/w | Speicher Ballon Bollitore Storage tank Boiler | 4 |
|---------------|---|----------|

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Onderdelenlijst



6721904633.ah.RO

5 Steuerung + Bedienteil
Contrôle + Tableau de commande
Mando de programa + Pannello di comando
Control + Control panel
Sturing + HMI

WLW176i/186i-12 T180/w

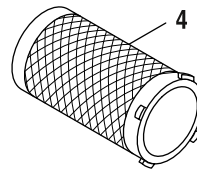
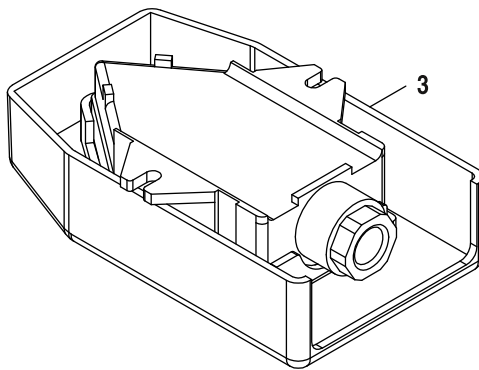
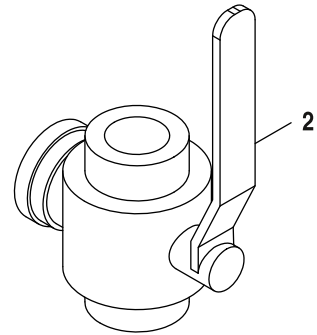
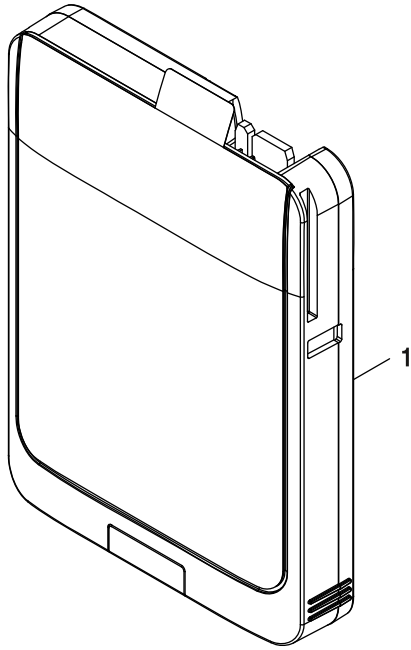
| Pos | Bezeichnung Dénomination Descrizioni Description Benaming | | 8738215706 | WLV176i-12 T180 | WLV176i-12 T180 w | WLV186i-12 T180 | WLV186i-12 T180 EVE | WLV186i-12 T180 W | | | | | | | | | | | | Bemerkungen Remarques Osservazioni Remarks Opmerkingen |
|-----|---|---------------|------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------------|-------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | Anschlussgruppe (elektrisch) Tower | 8 738 213 686 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 2 | I/O-Modul XCU-THH V9.6.1 Bu mt1 | 8 738 216 053 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Anschlussleitung (Service Key) | 8 738 213 687 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Anschlussleitung (HMI) | 8 738 213 688 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Kabelbaum K30 | 8 738 213 689 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Sicherungstrennhebel THSI/5x20 | 8 738 213 690 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Relais PLC -RPT-24DC/1IC/ACT | 8 738 213 691 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Schütz LC1D09BL | 8 738 214 156 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Schütz LC1K0901BDS335 | 8 738 214 157 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Durchgangsklemme WKFN 2,5/35 GY | 8 738 213 694 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Durchgangsklemme WKFN 2,5/35 BU | 8 738 213 695 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Durchgangsklemme WKFN 2,5/35 GNYE | 8 738 213 696 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Bedienteil HMI800.2 NF47.10 Bu | 8 737 718 102 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 14 | Leiterplatte HMI | 8 738 211 507 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 15 | Stecker Set (XCU) | 8 738 214 763 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 16 | Deckel | 8 738 215 681 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |
| 17 | Kabelverschraubung M20 LAPP | 8 738 215 771 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|-------------------------------|---|----------|
| WLV176i/186i-12 T180/w | Steuerung + Bedienteil Contrôle + Tableau de commande Mando de programa + Pannello di comando Control + Control panel Sturing + HMI | 5 |
|-------------------------------|---|----------|

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Onderdelenlijst



6721904634.ab.RO

6
Zubehör
Accessoire
Accessori abbinabili
Accessories
Accessoire

WLW176i/186i-12 T180/w

| Pos | Bezeichnung Dénomination Descrizioni Description Benaming | | 8738215706 | WLV176i-12 T180 | WLV176i-12 T180 w | WLV186i-12 T180 | WLV186i-12 T180 EVE | WLV186i-12 T180 W | | | | | | | | | | | Bemerkungen Remarques Osservazioni Remarks Opmerkingen |
|-----|---|---------------|------------|-----------------|-------------------|-----------------|---------------------|-------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | MX300 verp | 7 736 603 500 | | | | ■ | | ■ | | | | | | | | | | | |
| 2 | Kugelhahn m. Magnet DN25 (Mesh = 0.4) | 8 738 740 577 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | |
| 3 | Außentemperaturfühler 4,7K | 8 738 203 521 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | |
| 4 | Filtereinsatz (Maschenweite 0.4 DN25) | 8 738 215 731 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | |

| | | |
|-------------------------------|--|----------|
| WLV176i/186i-12 T180/w | Zubehör Accessoire Accessori abbinabili Accessories Accessoire | 6 |
|-------------------------------|--|----------|

| Übersetzungsliste | | Traduzione delle descrizioni | | Vertalinglijst | |
|------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|--|
| Liste des traductions | | List of translations | | | |
| Pos | Description | Descrizione | Description | Beschrijving | |
| 1 | Groupe d'assemblage | Gruppo di montaggio | Element of construction | Montage groep | |
| 1 | Panneau latéral | Pannello laterale | Panel Side AW Basic | Zijpaneel | |
| 2 | Barre de recouvrement blanche | Binario di copertura bianco | Panel top square corner white | Bedek rail wit | |
| 2 | Barre de recouvrement argent | Binario di copertura argento | Panel side top square corner silver | Afdekrail zilver | |
| 3 | Panneau avant haut | Pannello anteriore sopra | Cover Front Top Buderus LPP | Voorwand Boven | |
| 3 | Panneau avant haut noir | Pannello anteriore sopra nero | Cover Front Top Buderus HPP Black | Voorwand Boven zwart | |
| 3 | Panneau avant haut blanc | Pannello anteriore sopra bianco | Cover Front Top Buderus HPP White | Voorwand Boven wit | |
| 4 | Panneau frontal fond métal blanc | Pannello frontale in metallo bianco | Front panel bottom metal white | Voorpaneel onderkant metaal wit | |
| 4 | Panneau frontal fond PPAM noir | Pannello frontale in PPMA nero | Front panel bottom PPMA black | Voorpaneel onderkant PPMA zwart | |
| 4 | Panneau frontal fond PPAM blanc | Pannello frontale in PPMA bianco | Front panel bottom PPMA white | Voorpaneel onderkant PPMA wit | |
| 5 | Pieds réglables M10x51 (4x) | Piedini regolabili M10x51 (4x) | Foot M10x51 (4x) | Voetjes Boiler HP-270-1 | |
| 6 | Vis M5x12 (5x) | Vite M5x12 (5x) | Screw M5x12 (5x) | Schroef M5x12 (5x) | |
| 7 | Cache | Mascherina | Facia | Afdekplaat | |
| 8 | Logo Buderus | Logo Buderus | Logo Buderus | Logo Buderus | |
| 9 | Feuille | Foglio | Foil square | Folie | |
| 10 | Sachet de serrure | Coperchio | Lock set | Afsluitingsset | |
| 2 | Groupe d'assemblage | Gruppo di montaggio | Element of construction | Montage groep | |
| 1 | Raccordement U30-10 | Collegamento U30-10 | Manifold U30-10 | Aansluitstuk U30-10 | |
| 2 | Pompe U30-10 K 7.5m LIN | Pompa U30-10 K 7.5m LIN | Pump U30-10 K 7.5m LIN | Pomp U30-10 K 7.5m LIN | |
| 3 | Vanne 3 voies U30-10 24DC | Organo 3 vie U30-10 24DC | 3-way valve U30-10 24DC | 3-wegklep U30-10 24DC | |
| 4 | Coude 3WV | Curva 3WV | Elbow MnF - 3WV | Bocht 3WV | |
| 5 | Soupape de limitation de pression | Valvola di sicurezza | Pressure relief valve | Overstortventiel | |
| 6 | Manomètre | Manometro | Pressure gauge | Manometer | |
| 7 | Adaptateur | Adattore | Adapter | Adapter | |
| 8 | Purge G3/8 | Aerazione G3/8 | De airing G3/8 manual | Ontluchting G3/8 | |
| 9 | Capteur de pression | Sonda di pressione | Pressure sensor | Druksensor | |
| 10 | Chauffage d'appoint électrique 9kW | Riscaldatore ausiliario elettrico 9kW | Heater Electric 9kW | Elektrische bijverwarming 9kW | |
| 11 | Sonde de température 200mm, 10 kOhm | Sensore di temperatura 200 mm | Temperature sensor 200 mm, 10 kOhm | Temperatuursensor 200 mm, 10 kOhm | |
| 12 | Clip (10x) | Clip di fissaggio (10x) | Clip (10x) | Clip (10x) | |
| 13 | Clip D24 (5x) | Graffa D24 (5x) | Clip D24 (5x) | Clip D24 (5x) | |
| 14 | Epingle D13 (5x) | Molletta di ritenzione D13 (5x) | Clip D13 (5x) | Borgveer D13 (5x) | |
| 15 | Joint torique 34x3 (10x) | O-ring 34x3 (10x) | O-ring 34x3 (10x) | O-ring 34x3 (10x) | |

| Übersetzungsliste | | Traduzione delle descrizioni | | Vertalinglijst | |
|------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|---|-----------------------------------|--|
| Liste des traductions | | List of translations | | | |
| Pos | Description | Descrizione | Description | Beschrijving | |
| 16 | Joint 21,5x3 (4x) | Guarnizione 21,5x3 (4x) | O-ring 21,5x3 (4x) SP | O-ring 21,5x3 (4x) | |
| 17 | Joint torique 12.5x3 WRAS / KTW (10x) | O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (10x) | O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (10x) | O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (10x) | |
| 18 | Joint torique 6x2,5 (x10) | Anello tenuta 6x2,5 (10x) | O-ring 6x2,5 (10x) | O-ring 6x2,5 (10x) | |
| 19 | Epingle D18 (5x) | Molletta di ritenzione D18 (5x) | Clip D18 (5x) | Borgveer D18 (5x) | |
| 20 | Joint pompes AWM 1" 30x21x2 (10x) | Guarnizione 30x21x2 (10x) | Gasket 1" 30x21x2 (10x) | pakking 30x21x2 (10x) | |
| 21 | Moteur (Vanne d'inversion) | Motore (Valvola di commutazione) | Motor (Diverter Valve) | Motor (Omschakelventiel) | |
| 22 | Clip D31/27,8 (5x) | Clip a innesto D31/27,8 (5x) | Clip D31/27,8 (5x) | Klem D31/27,8 (5x) | |
| 23 | Clip D10.1 (2x) | Clip di fissaggio D10.1 (2x) | Clip D10.1 (2x) | Clip D10.1 (2x) | |
| 3 | Groupe d'assemblage | Gruppo di montaggio | Element of construction | Montage groep | |
| 1 | Tuyau flexible | Tubo ondulato | Corrugated pipe | Flexibele leiding | |
| 2 | Tube flexible (440 mm) | Tubo flessibile (440 mm) | Hose (440 mm) | Slang (440 mm) | |
| 3 | Robinet de vidange 1/2" PB2 | Rubinetto di scarico 1/2" PB2 | Valve Tap 1/2 W Thread Seal Ring PB2 SP | Ledigingskraan 1/2" PB2 | |
| 4 | Tube plongeur GB152T 150 | Tubo di raccordo | Flow pipe | Aansluitpijp | |
| 5 | Ballon tampon (16 L) | Puffer (16 L) | Buffer cylinder (16 L) | Buffervat (16 L) | |
| 6 | Tube flexible (105mm x 27mm) | Tubo flessibile (105mm x 27mm) | Hose (105mm x 27mm) | Slang (105mm x 27mm) | |
| 7 | Raccord en T | Raccordo a T | T-Piece | T-Stuk | |
| 8 | Bouchon | Coperchietto | Plug | Stop | |
| 9 | VANNE D'EXPANSION HC | Expansionvessel | Expansionvessel HC | expansievat | |
| 10 | Sonde de température 200mm, 10 kOhm | Sensore di temperatura 200 mm | Temperature sensor 200 mm, 10 kOhm | Temperatuursensor 200 mm, 10 kOhm | |
| 11 | Clip 28mm | Clip 28mm | Clip 28mm | Klem 28mm | |
| 12 | Joint 23,9x17,2x1,5 (10x) | Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x) | Gasket 23,9x17,2x1,5 (10x) | Pakking 23,9x17,2x1,5 (10x) | |
| 13 | Joints toriques 12,5x3 | O-ring 12,5x3 | O ring 12,5x3 | O-ring 12,5x3 | |
| 14 | Joint torique 17x4 (5x) | O-ring 17x4 (5x) | O-ring 17x4 (5x) | O-ring 17x4 (5x) | |
| 15 | Support | Angolare | Fixing bracket | Houder | |
| 16 | Joint 21,5x3 (4x) | Guarnizione 21,5x3 (4x) | O-ring 21,5x3 (4x) SP | O-ring 21,5x3 (4x) | |
| 17 | Clip D31/27,8 (5x) | Clip a innesto D31/27,8 (5x) | Clip D31/27,8 (5x) | Klem D31/27,8 (5x) | |
| 18 | Epingle D13 (5x) | Molletta di ritenzione D13 (5x) | Clip D13 (5x) | Borgveer D13 (5x) | |
| 19 | Joint 18,6x13,5x1,5 (10x) | Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x) | Gasket 18,6x13,5x1,5 (10x) | Pakking 18,6x13,5x1,5 (10x) | |
| 20 | Joint pompes AWM 1" 30x21x2 (10x) | Guarnizione 30x21x2 (10x) | Gasket 1" 30x21x2 (10x) | pakking 30x21x2 (10x) | |
| 21 | Clip pour tuyau (x10) | Clip a innesto (10x) | Clip (10x) | Klem (10x) | |
| 4 | Groupe d'assemblage | Gruppo di montaggio | Element of construction | Montage groep | |
| 1 | Isolation | Isolamento | Insulation (Access Hole IW180) | Isolatie | |

| Übersetzungsliste | | Traduzione delle descrizioni | | Vertalinglijst | |
|------------------------------|--|--|--|---|--|
| Liste des traductions | | List of translations | | | |
| Pos | Description | Descrizione | Description | Beschrijving | |
| 2 | Support | Angolare | Fixing bracket | Houder | |
| 3 | Protection NTC | copertura NTC - morbida schiuma | Cover NTC - Soft Foam Packed | Deksel NTC - zacht schuim | |
| 4 | Robinet de vidange 1/2" PB2 | Rubinetto di scarico 1/2" PB2 | Valve Tap 1/2 W Thread Seal Ring PB2 SP | Ledigingskraan 1/2" PB2 | |
| 5 | Tube D22x1040 Hostalen IW180 | Tubo D22x1040 Hostalen IW180 | Pipe D22x1040 Hostalen IW180 packed | Buis D22x1040 Hostalen IW180 | |
| 6 | Anode M8x320 D=40 | Anodo M8x320 D=40 | Anode M8x320 D=40 packed | Anode M8x320 D=40 | |
| 7 | Joint torique 120,02x6,99-N | O-ring 120,02x6,99-N | O-ring 120,02x6,99-N | O-ring 120,02x6,99-N | |
| 8 | Trappe de visite DN 120 L160 | Coperchio d'ispezione DN120 | Access cover DN120 f anode enameled | Boilerdeksel mangat ST/3+S-RW "V1" | |
| 9 | Vis à ressort M10x25 (8x) clé 16 | 6kt vite autofilettante M10x25 (8x) SW16 | Thread-forming screws M10x25 (8x) AF16 | Zelftapschroeven M10x25 (8x) SW16 | |
| 10 | Câble de masse pour anode | Cavo di massa anodo (isolato) | Earth cable isolated for anode | Massakabel anode (geïsoleerd) | |
| 11 | Kit de fixation d'anode THS (1x) | Kit di montaggio de Anodo THS (1x) | Anode fastening kit THS (1x) | Anode Montageset THS (1x) | |
| 12 | Sonde de température 200mm, 10 kOhm | Sensore di temperatura 200 mm | Temperature sensor 200 mm, 10 kOhm | Temperatuursensor 200 mm, 10 kOhm | |
| 5 | Groupe d'assemblage | Gruppo di montaggio | Element of construction | Montage groep | |
| 1 | Groupe de raccordement (électrique) Tour | Gruppo di connessione (elettrico) Torre | Connection group (electrical) Tower | Aansluitgroep (elektrisch) Toren | |
| 2 | Module d'E-S XCU-THH V9.6.1 Bu mt1 | Modulo I/O XCU-THH V9.6.1 Bu mt1 | I/O Module XCU-THH V9.6.1 Bu mt1 | I/O-module XCU-THH V9.6.1 Bu mt1 | |
| 3 | Faisceau de câbles (Service Key) | Cablaggio (Service Key) | Connecting cable (Service Key) | Kabelboom (Service Key) | |
| 4 | Faisceau de câbles (HMI) | Cablaggio (HMI) | Cable (HMI) | Kabelboom (HMI) | |
| 5 | Faisceau de câbles K30 | Cablaggio K30 | Cable harness K30 | Kabelboom K30 | |
| 6 | Levier de sectionnement de fusible | Fusibile sezionatore THSI/5x20 | Lever Fuse Disconnect Wieland THSI/5x20 | Zekeringglastscheider THSI/5x20 | |
| 7 | Relais PLC -RPT-24DC/1IC/ACT | Relè PLC -RPT-24DC/1IC/ACT | Relay PLC -RPT-24DC/1IC/ACT | Relais PLC -RPT-24DC/1IC/ACT | |
| 8 | Contacteur LC1D09BL | Contattore LC1D09BL | Contactor LC1D09BL | Magneetschakelaar LC1D09BL | |
| 9 | Contacteur LC1K0901BDS335 | Contattore LC1K0901BDS335 | Contactor LC1K0901BDS335 | Magneetschakelaar LC1K0901BDS335 | |
| 10 | Borne de passage WKFN 2,5/35 GY | Terminale passante WKFN 2,5/35 GY | Terminal WKFN 2,5/35 GY | Via terminal WKFN 2.5/35 GY | |
| 11 | Borne de passage WKFN 2,5/35 BU | Terminale passante WKFN 2,5/35 BU | Terminal WKFN 2,5/35 BU | Via terminal WKFN 2.5/35 BU | |
| 12 | Borne de passage WKFN 2,5/35 GNYE | Terminale passante WKFN 2,5/35 GNYE | Terminal Wieland WKFN 2,5/35 GNYE | Via terminal WKFN 2.5/35 GNYE | |
| 13 | Tableau de commande HMI800.2 NF47.10 Bu | Pannello di comando HMI800.2 NF47.10 Bu | Control panel HMI800.2 NF47.10 Bu | HMI 800.2 contains NF47.10 Bu | |
| 14 | carte circuit imprimé HMI | circuito stampato HMI | PCB for HMI | printplaat HMI | |
| 15 | Connecteur Set (XCU) | Connettore elettrodi d'accensione Set | Plug Set (XCU) | Connector Set (XCU) | |
| 16 | Couvercle | Tapa | Cover | Deksel | |
| 17 | Presse-étoupe M20 LAPP | Pressacavo M20 LAPP | Cable Gland M20 LAPP | Wartel M20 LAPP | |
| 6 | Groupe d'assemblage | Gruppo di montaggio | Element of construction | Montage groep | |
| 1 | MX300 | MX300 | MX300 | MX300 | |
| 2 | Filtre d'eau DN25 (Mesh = 0.4) | Filtro acqua DN25 (Mesh = 0.4) | Filterball with magnet DN25 (Mesh = 0.4) | Waterfilter met magneet DN25 (Mesh=0.4) | |

Übersetzungsliste
Liste des traductions

Traduzione delle descrizioni
List of translations

Vertalinglijst

| Pos | Description | Descrizione | Description | Beschrijving | |
|-----|--------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|--|
| 3 | Sonde de température extérieure 4,7K | Sonda esterna 4,7K | Outside temperature sensor 4,7K | Buitentemperatuurvoeler 4,7K | |
| 4 | Elément filtrant (maille 0,4 DN25) | Inserto filtrante (maglia 0,4 DN25) | Filter insert (mesh size 0.4 DN25) | Filterelement (maaswijdte 0,4 DN25) | |

| Gerätetypen Types de chaudières | | Tipo apparecchi Types of appliances | | Toesteltypes | |
|---|---------------|--|--|--|--|
| Gerät Chaudière Apparecchio Appliance Toestel | | Land Pays Paese Country Land | | Bemerkungen Remarques Osservazioni Remarks Opmerkingen | |
| WLW176i-12 T180 | 8 738 212 424 | AT,CH,DE,LU | | | |
| WLW186i-12 T180 | 8 738 212 425 | AT,CH,DE,LU | | | |
| WLW186i-12 T180 W | 8 738 212 426 | AT,CH,DE,LU | | | |
| | | | | | |
| WLW176i-12 T180 | 8 738 215 706 | BE | | | |
| | | | | | |
| WLW176i-12 T180 | 8 738 214 163 | CZ,EE,IT,LT,LV,PL,SK | | | |
| | | | | | |
| WLW186i-12 T180 | 8 738 215 126 | PL | | | |

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus